

El Argonauta

SÁBADO
18 DE OCTUBRE DE 2003

Suplemento cultural de **Diario de Ávila**

La fuerza del realismo fantástico

AVILA y otras fantasías', así ha titulado Julio Veredas su exposición. O sea, que la ciudad amurallada forma parte de las «ficciones o pensamientos elevados o ingeniosos» que, según las define el Diccionario de la Real Academia Española de la Lengua, este artista ha transformado en imágenes al pastel y a la acuarela.

Aparte de unas seleccionadas vistas de Ávila, fieles reproducciones tocadas por un halo entre misterioso y onírico que las acerca estéticamente al resto de obras colgadas en la sala de Caja Duero, Veredas ha elegido para esta muestra un conjunto de obras en las que sorprenden su perfección formal y su evidente surrealismo, mezcla que antes que repelerse las fortalece.

Porque aunque los paisajes y personajes a los que da vida el pintor son del todo imposibles, su presencia se impone e impacta por la fuerza que les otorga una perfección formal y un trasfondo entre simbólico e irónico que las hace casi creíbles. Cuentos de hadas, sueños y pesadillas toman forma en las imágenes que Veredas, para liberarse del yugo formal que le impone la práctica del retrato, traspasa directamente de su imaginación al papel. Muy interesante.



ACTOS CULTURALES EN LA PROVINCIA

Guía de exposiciones y actividades que se pueden disfrutar en Ávila durante la próxima semana. **2**

ESCAPA CREA UN NUEVO TERRITORIO LITERARIO

El escritor leonés inventa en 'Las elipsis del cronista' un espacio mítico lleno de realidad. **3**

CRÍTICAS Y NOVEDADES EDITORIALES

Un repaso semanal a las últimas novedades del mundo editorial del mercado español. **6 y 7**

Agenda Cultural

→ VENTANA A AMÉRICA

DESIERTO PRODIGIOSO

PEDRO TOMÉ

La novela colombiana ha alcanzado en los últimos decenios justo reconocimiento mundial, más si cabe desde que fue nobelizada. No es, sin embargo, cosa nueva la novela colombiana, pues, allá por el siglo XVII, hay ya obras de indudable valor literario escritas en dichas tierras. Entre las menos conocidas de esa época se encuentra la que posiblemente fuera primera en cronológico orden: *Desierto prodigioso y prodigio del desierto*, escrita mediado el siglo por Pedro de Solís y Valenzuela (1624-1711).

Había nacido éste en Santafé de Bogotá, nieto de españoles avendados en tal lugar, en una familia muy religiosa (lo que le produjo grandes beneficios económicos, pues a la muerte de su padre recibió toda la herencia familiar al estar el resto de sus hermanos y hermanas retirados de la vida mundana). También él lo fue, pues además de presbítero con varias capellanías a su cargo dedicó gran parte de su vida (y su muerte toda) a Nuestra Señora de la Cruz de Monserrate, a quien erigió ermita. A mayores, fue capellán del Capitán y Alférez real de la ciudad de Mariquita y Notario del Santo Oficio de la Inquisición.

Pero tornemos a su barroca obra, ignota hasta hace cuarenta años, que aún en un solo novelesco texto poesía religiosa, cuentos, pequeñas obras de teatro, leyendas de santos y hagiografías. De entrada el título se refiere al retirado convento agustino de Nuestra Señora de la Candelaria y a los aledaños parajes de Boyacá que han sido llamados Desierto de la Candelaria. Pero en el barroco cada ida tiene su vuelta y el desierto es lugar propicio para anacoretas y transformaciones asombrosas de los espíritus humanos. Y son contados los prodigios que suceden a ciertos jóvenes, ricos hijos que se dedican a la caza, en 'Mansiones' que no capítulos. Y se descubre en las mismas un emparentamiento con las novelas ejemplares cervantinas o los 'ejemplos' del Infante, pues todas acaban con moraleja. Se prepara el prodigio cuando los jóvenes conocen a un anacoreta anciano, antiguo pecador retirado del vicio y de nombre Arsenio de San Pablo, que les recita poemas al Cristo crucificado. Y entre poema y poema les narra su vida, la novela. Y de cazadores disolutos vinieron a la vida cartuja plena de santidad (y, en la novela, poesía), no sin antes discurrir por otros terrenos próximos al desbarrancadero vital.

Pero como escépticos hay, un arma tiene oculta el autor para quien dudare de la veracidad de esta compleja historia de historias: él es uno de los jóvenes que protagonizan la novela que queda así, narrando vidas ajenas, convertida en autobiografía.

MÚSICA

Jueves, 23:

Concierto coral. Actuación a cargo del Coro Camerata Abulense. Auditorio Caja Duero. 20,30 horas. Entrada libre hasta completar el aforo de la sala.

TEATRO Y ESPECTÁCULOS

Sábado, 25:

Teatro infantil. *La galina Churuca*, por el grupo La gotera teatro. Teatro de Caja de Ávila. 12,00 horas. Precio de la entrada: un euro, a beneficio de obras sociales para la infancia.

CINE



Sábado, 18:

XIX Semana de Cine Ecológico. Proyección de las películas *Anje*, *la leyenda del Pirineo*, *Nómadas del viento* y *Baraka*. Cine Caja de Ávila. 17,00, 20,00 y 22,30 horas, respectivamente. Precio de la entrada, dos euros cada uno de los largometrajes.

(DEL 18 AL 25 DE OCTUBRE)

Domingo, 19:

XIX Semana de Cine Ecológico. Proyección de las películas *Los Thornberys* y *Un lugar en el Edén*. Cine Caja de Ávila. 17,00 y 22,00 horas. Precio de la entrada, dos euros cada largometraje.

Lunes, 20:

XIX Semana de Cine Ecológico. Proyección de la película *El color del Paraíso*. Cine Caja de Ávila. 22,00 horas. Precio de la entrada, dos euros.

Martes, 21:

XIX Semana de Cine Ecológico. Proyección de la película *Sang Woo y su abuela*. Cine Caja de Ávila. 22,00 horas. Precio de la entrada, dos euros.

Miércoles, 22:

XIX Semana de Cine Ecológico. Proyección de la película *Los espigadores y la espigadora*. Cine Caja de Ávila. 22,00 horas. Precio de la entrada, dos euros.

Jueves, 23:

XIX Semana de Cine Ecológico. Proyección de la película *La chica de París*. Cine Caja de Ávila. 22,00 horas. Precio de la entrada, dos euros.

Viernes, 24:

XIX Semana de Cine Ecológico. Proyección de la película *Una casa con vistas al mar*. Cine Caja de Ávila. 22,00 horas. Precio de la entrada, dos euros.

EXPOSICIONES

'CAÍDOS DEL CIELO'

Muestra sobre meteoritos, asteroides y cometas. Sala de exposiciones del Torreón de los Guzmanes. Visible de 12,00 a 14,00 y de 17,00 a 20,00 horas. Abierta hasta el día 19 de octubre.

NUEVOS FONDOS DEL MUSEO DE ÁVILA

Visible de martes a sábado de 10,00 a 14,00 y de 17,00 a 20,00 horas. Últimos hallazgos arqueológicos en la provincia. Domingos y festivos en horario de mañana. Precio: 1,20 euros. Cierra los lunes.

PINTURA DE JULIO VEREDAS

Obras de realista y simbólico. Sala de exposiciones de Caja Duero en Ávila. Se clausura hoy.



CARLOS DE PAZ

Combinación de pintura e imagen fotográfica. Monasterio de Santa Ana. Abierta de martes a sábado de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,00 horas; los domingos, de 12,00 a 14,00. Visible hasta el día 26 de octubre.

JUAN MANUEL FERNÁNDEZ CUICHÁN

Pintura y joyería iberoamericana. Sala de exposiciones de la Biblioteca Pública. Visible de lunes a viernes, de 09,00 a 21,00 horas, y los sábados, de 09,00 a 14,00 horas. Hasta el 30 de octubre.

ESCULTURA DE RAÚL MAYO

Sala de exposiciones de Caja de Ávila en Burgo de Osma. Visible hasta el 9 de noviembre.

PINTURA DE PEPÍN RICO

Sala de exposiciones de Caja de Ávila en Cebreros. Visible hasta el día 2 de noviembre.

PINTURA DE FÉLIX GARCÍA LEÓN

Sala de exposiciones de Caja de Ávila en Arévalo. Visible hasta el día 2 de noviembre.

MUSEO ETNOLÓGICO 'EL LAVADERO'

Navalperal de Pinares. Trabajos presentados al II Certamen de Fotografía de la localidad. Visible de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 20,00. Hasta el 2 de noviembre. Entrada gratis.

REFLEX', DE JOSÉ LUIS PAJARES

Galería Raquel Ponce de Madrid (calle Alameda 3). Visible hasta el día 25 de octubre.

Premios y Becas

LITERATURA

PREMIO DE NOVELA AZORÍN 2004

Organiza: Diputación Provincial de Alicante y Editorial Planeta

Premios: Premio único de 67.000 euros.

Originales: Las obras, novelas originales e inéditas escritas en lengua castellana, tendrán una extensión mínima de 150 páginas, tamaño DIN A-4, mecanografiadas a doble espacio y por una sola cara, presentándose por duplicado y sencillamente encuadernado o cosido, acompañados de una certificación suscrita por el autor, garantizando que los derechos de publicación no están comprometidos.

Plazo de presentación: Hasta el 30 de noviembre de 2003, enviándolo a Excm. Diputación Provincial de Alicante - C/ Tucumán, 8 - 03005 Alicante, o a Editorial Planeta - Avd. Diagonal, 662-664 - 08034 Barcelona

CONCURSO LAS LUCES DE BIOGRAFÍAS 2004

Organiza: Fundación Santa María

Participantes: Podrán optar a este premio todas las personas que lo deseen, ajustándose a las bases del concurso

Premios: Tendrá una dotación de 30.000 y la edición de la obra premiada

Originales: La extensión de la obra será de un mínimo de 300 folios, inéditos y escritos en lengua castellana, enviados bajo sistema de lema y plica

Plazo de presentación: Hasta el 15 de noviembre de 2003, enviándolo a Acento Editorial - Joaquín Turina, 39 - 28044 Madrid

Información: Tel. 91.422.88.54

ARTES PLÁSTICAS

XV PREMIO DE PINTURA JOVEN CAJA DUERO

Organiza: Caja Duero

Participantes: Jóvenes de hasta catorce años, divididos en cuatro categorías en función de su edad: hasta 5 años; de 6 a 8 años; de 9 a 11; y de 12 a 14 años de edad.

Premios: Material educativo y de ocio (cámaras fotográficas y libros) valorado en 3.000 euros, además del sorteo de tres viajes culturales para los alumnos de los colegios participantes.

Originales: Dibujos, en cualquier estilo, con cualquier material y con temática libre, realizados sobre las cartulinas que ofrece Caja Duero en todas sus oficinas.

Plazo de presentación: Hasta las 14,00 horas del día 21 de noviembre, en cualquier oficina de Caja Duero. De todos los trabajos recibidos se seleccionará un máximo de 50 por categoría, y con ellos se celebrará una exposición itinerante por la provincia.

Información: Caja Duero.

VIII CERTAMEN DE JÓVENES PINTORES

Organiza: Fundación Gaceta Regional

Premios: Premios Dotados con 10.000 euros, 5.000 euros y 2.500 euros los tres primeros premios respectivamente, y cuatro accésit de 1.500 euros cada uno.

Celebración: Del 13 al 24 de octubre de 2003

Información: www.fundaciongaceta.es

Libros

La invención de Badabia

Pablo Andrés Escapa irrumpió con fuerza en el mundo de la literatura con su novela 'Las elipsis del cronista', una fabulación que se desarrolla en un territorio rural inventado

LUIS GARCÍA

PABLO Andrés Escapa ha creado un ecosistema rural a partir de un territorio inventado, que no ficticio, y al igual que su paisano Luis Mateo Díez, leonés como él, hace desfilan por las páginas de *Las elipsis del cronista* a todo un elenco de variopintos personajes cuyas vidas saltan del ostracismo al cual estarían sometidas en condiciones normales, a la categoría de inmortales. Muchos son los paralelismos que se podrían establecer entre la Celama de Díez y la Badabia de Escapa. Nos suenan los nombres de sus habitantes, la bondad de sus licencias y quehaceres, la musicalidad de la prosa y la belleza de un tiempo legendario. Pero por encima de todo, en *Las elipsis del cronista* sobresale la idea de que nos encontramos ante un libro de relatos unitario y atemporal, que leídos de un tirón conformarían una novela coral.

- Un único libro de relatos y ya toda una promesa literaria. ¿Cómo se siente cuando se toca

el cielo con las puntas de los dedos?.

- «Eso de tocar el cielo con los dedos es más competencia de los pájaros que de los escritores, por mucho que los escritores recurran a las plumas cuando quieren volar. Dejándonos de figuras, me siento tranquilo y sin síntomas de levitación».

- Porque lo suyo ha sido todo un descubrimiento.... ¿Suerte o buen olfato de su editor?

- «Yo diría que mi editor, Juan Casamayor, corrió sus riesgos fiándose de un desconocido. Todavía es pronto para saber si su olfato es tan bueno como generosamente se le da por supuesto en esta página. En todo caso yo agradezco su confianza».

- Asistimos a una revitalización del género (relato corto) necesaria

y prudente. ¿Es *Las elipsis del cronista* una apuesta circunstancial o seguirá en el futuro trabajando en dicho género?

- «Escribir cuentos es lo que mejor sé hacer cuando se trata de inventar. Al menos es un terreno donde no me he sentido completamente desorientado. También es el género que prefiero como lector».

- Es inevitable ver en *Las elipsis del cronista* la 'larga mano' del grupo leonés, y más en concreto de Luis Mateo Díez... ¿Se siente heredero de alguna corriente o escuela literaria?

- «Rubén Darío escribió que Homero tuvo su Homero y se me ocurre que la primera deuda de un escritor, de cualquier escritor, es la lengua en la que escribe. La cuestión de las herencias literarias es tan antigua, por no decir tan inevitable,

como la propia literatura. Conceptos griegos como el de mimesis o latinos como el de aemulatio no son sino intentos por describir -no digo justificar ni disculpar- un procedimiento inherente a la propia invención literaria. Entiendo

que la escritura de Luis Mateo, aún en mayor grado que la mía, por una cuestión de edad, procede de una venerable tradición oral y comunitaria que demandaba nevadas, cocinas comunales, tiempo pausado, labores caseras y diría que hasta cierta deliberación o consciencia narrativa por parte de los convocados en aquellas madrugadas de hielo, que tienen nombre de resonancias textiles, como los hilos que van devanándose hasta ilustrar una trama de anécdotas y sucesos: filandones. Las coincidencias entre *Las elipsis del cronista* y buena parte de la escritura de Luis Mateo pueden proceder de una recreación común, de un intento compartido por dar letra a esas voces del pasado».

- Porque no son sólo las referencias geográficas, las similitudes entre Badabia y Celama, también lo es la forma de narrar, la belleza de la palabra, la musicalidad de la prosa... ¿No teme que dicha comparación llegue de algún modo a ser opresiva?

- «Insisto en que la literatura se reescribe desde sus inicios. Hubo tiempos, incluso, donde la bondad literaria, la calidad de un texto, dependía de su grado de proximidad al modelo. La excelencia de *La Eneida* es responsabilidad de Virgilio pero para nosotros ese logro es más apreciable gracias a la poesía de Homero, que es quien inspira a Virgilio. Saber deudor de las tradiciones literarias tiene también sus ironías: a Cervantes, por ejemplo, pudo hacerle inconsciente de su genialidad. Temeroso de que el *Quijote* fuera una sombra irregular de su invención, escribió el *Persiles*, que como novela de género, en este caso bizantino, era sin duda más perfecta que su aproximación a los libros de caballerías. Cada territorio inventado en literatura tiene su propio código, un código que en mi opinión depende menos de la topografía fingida que del lenguaje elegido para recrearla. Badabia y Celama no se parecen físicamente, es más, resultan adversas hasta en su referente real o histórico: montaña frente a páramo. Tampoco me parecen los estilos que las animan muy cercanos, entre otras cosas porque el propósito para el que se crearon es distinto. En un caso se exalta o se depura la desolación; en otro se sugiere la posibilidad de un paraíso y se exhibe la invención verbal de alguna de sus «cuarenta y nueve leguas ánglicas». Ahora bien, esos territorios contrarios, Celama y Badabia, poblados de las palabras justas, trascendidos, digamos literariamente, pasan a compartir su naturaleza de alegorías. Y esa voluntad es realmente pródiga y dispar en la escritura universal. Es difícil sentirse oprimido en tan vasta tradición».



Pablo Andrés Escapa, escritor leonés.

- El gran mérito de la obra reside en cómo se cuenta, más que en qué se cuenta, lo que invita a disfrutar de la lectura con pasión. ¿Qué pretendía contar con *Las elipsis del cronista*?

- «Esencialmente pretendía transmitir un estado de ánimo, una inaprensible beatitud que al menos yo experimento ante ese paisaje cuyo verdadero nombre, Babia, es ya una invitación a la ausencia. Animar con palabras ese sentimiento era uno de los propósitos del libro. Las elipsis son parte de ese lenguaje discreto que quiere recrear lo innombrable, lo invisible».

- ¿Un homenaje al mundo rural, quizás?

- «Más bien una deuda de gratitud y un sentimiento de respeto».

- *Las elipsis del cronista* es un libro de relatos, pero también es una novela atemporal, ya que pueden ser leídos como capítulos de una misma historia... ¿Era esa su intención?

- «No. Las novelas que se producen por acumulación de capítulos cerrados no me parecen tales. No acabo de aceptar esa copiosa disculpa que pretende que en una novela hay sitio para todo. Entiendo que una novela debe estar guiada por un acontecimiento dramático o por una peripecia argumental sostenida que da sentido a todo el libro. No acepto la disculpa de que en una novela hay sitio para todo».

→ Teoría

«Entiendo que una novela debe estar guiada por un acontecimiento dramático o por una peripecia argumental sostenida que da sentido a todo el libro. No acepto la disculpa de que en una novela hay sitio para todo»

- «Las parejas complementarias en la literatura siempre me han gustado. Esa dualidad permite al narrador ensayar varios registros o distanciarse de la voz narrativa para ironizar sobre lo que se cuenta. La figura del juez como sancionador de la prosa de su secretario tiene también un valor simbólico, derivado de la autoridad espontánea que solemos atribuir a la figura del juez. El lector lee lo que el secretario escribe pero la inspiración de esa escritura, la tergiversación de la realidad a la que tienden casi todos los relatos del libro, es obra del juez. Disponer de dos versiones de un mismo hecho e imponer una, sin ocultar del todo la posibilidad desechada, es probablemente la aportación narrativa menos discreta de *Las elipsis*...»

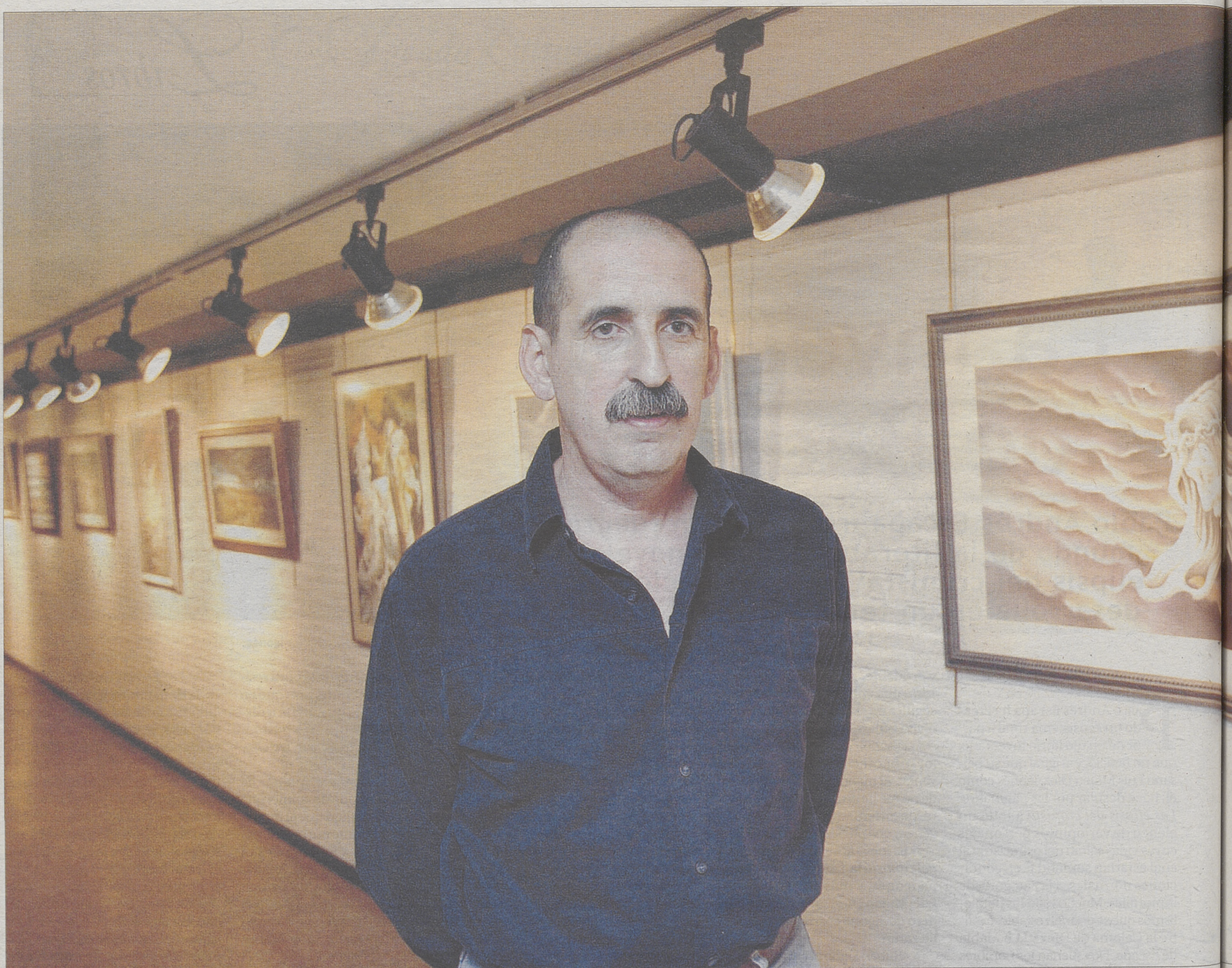
- ¿Cree usted que la vida en una Badabia real sería parecida a la de la Badabia ficticia?

- «Yo recreé esta Badabia, esta Arcadia, porque sé que la realidad es menos feliz que la ficción. Pero este paraíso tiene también sus serpientes, que no es necesario enumerar aquí. En todo caso el interés o

la fascinación por los paraísos crece a medida que se saben perdidos».

- ¿Cuáles son los referentes literarios de Escapa?

- «Además de mi admiración por la expresión oral de los habitantes reales del valle que inspira el libro, mis mayores deudas con la palabra y la invención se deben a escritores como Dieste, Cunqueiro, Antonio Pereira y Miguel Torga. A esta corriente atlántica debo agregar otros nombres que han llenado muchas horas felices de lectura desde hace años: Stevenson, Conrad, Baroja, Borges, Bioy, Arreola, Rulfo, Salinger, Cheever y Faulkner, principalmente».



Julio Veredas posa ante algunas de las obras expuestas en Caja Duero. En primer plano, una personal visión de la agonía de Cristo. / ENRIQUE LUIS

Homenaje a la estética

Julio Veredas expone en Caja Duero, bajo el título de 'Ávila y otras fantasías', un conjunto de pinturas en las que, además de reflejar a la ciudad amurallada bajo un nuevo prisma, regala un puñado de imágenes surrealistas llenas de significados

DAVID CASILLAS

El retrato, campo en el que con más de 3.000 obras ha demostrado sus magníficas dotes de excelente copista del rostro y sutil intérprete del alma del que la cara es espejo (y en esa doble capacidad está el verdadero mérito), exige a Julio Veredas una rígida minuciosidad que niega la libertad expresiva que bulle en los pinceles de todo artista.

De vez en cuando, como «vál-

vula de escape» ante tantas horas de sufrir el corsé que impone la copia precisa de un referente visual, este pintor salmantino afincado en Ávila se deja arrebatar por su fecundísima imaginación y se lanza a la creación de mundos oníricos e imágenes llenas de significados recién estrenados, un tipo de surrealismo mágico muy impactante. Esta última faceta de Veredas, en la que da rienda suelta a su fuerza creativa, es la que puede verse en la sala de Caja Duero, en

una exposición que ha titulado 'Ávila y otras fantasías'.

Con una pintura marcada por esa minuciosidad que exige el retrato, pero libre para volar por mundos formalmente nuevos, Julio Veredas sorprende al espectador mostrándole paisajes increíbles, ciudades suspendidas en una alucinante inestabilidad perenne de abismos y cataratas, ajedreces trocados en visiones oníricas y pinturas que son puro goce expresivo.

Esa faceta creativa, en algo deudora del cómic (su abuelo era ilustrador y creaba personajes de fantasía), es para Julio Veredas «como un juego que me entretiene, y que no practico para luego vender las obras que resultan de él».

Y aclara que, aunque innegablemente la mayoría de esas obras se sostienen sobre la inexistencia de sus referentes, «sus mimbres se asientan en la realidad... ofrezco un mensaje que deforma el realismo manteniendo un fondo de fan-

tasía». Por ese motivo esas pinturas al pastel sobre papel, llenas de fuerza y simbologías, guardan en sus formas y en sus títulos mensajes irónicos, sátiras sobre la realidad que encuentran su mejor vehículo de expresión en el surrealismo, en un homenaje a la estética que encuentra algo de trascendente, porque sus juegos formales y visuales no son del todo inocentes.

Junto a esas imágenes tolkinianas, de cuento de hadas (o de pesadilla), Veredas ha colgado unas reproducciones de rincones y visiones generales de Ávila, ciudad que, como indica el título de la exposición, «ofrezco también como una fantasía».

La filosofía documental de las fieles reproducciones monumentales realizadas a plumilla y acuarela comparten espacio con otras pinturas, realizadas al pastel, en las que Ávila es recreada con total fidelidad pero con un «cierto aire de cuento» que anima a ver la ciudad como un escenario de ensañación.

La exposición, que estará abierta hasta el día 25 de octubre, puede visitarse los días laborables de 19,30 a 21,30 horas.



'Por un puñado de realidad' y 'Defensa siciliana', dos de las obras expuestas. / ENRIQUE LUIS



Opiniones

● Un juego

«Quiero que el espectador entre en el juego que le propongo con esta pintura». Julio Veredas, consciente del poder evocador de la obra que ha colgado en la sala de exposiciones de Caja Duero, ofrece al visitante una serie de imágenes que primero impactan y luego sucumben al análisis. Esas geometrías imposibles, esas formas increíbles pero estéticamente atrayentes, subyugantes casi, esas reinterpretaciones del ser humano y sus fantasmas asaltan al espectador y le llevan al terreno que le ha preparado el artista: esta pintura no es sólo para contemplarla, hay que darle o negarle la trascendencia que su primer impacto visual provoca. Los títulos, en absoluto puestos al azar, demuestran esa intencionalidad irónica o de trasfondo filosófica de Veredas, o simplemente sus ganas de jugar con las enormes posibilidades expresivas que ofrece esta forma de afrontar el arte pictórico: *El sumidero*, *Homenaje a D. Narciso Virtuoso de la Aljofifa* (una sátira del honor en su peor y más dañina acepción), *Por un puñado de realidad*, *El Tiempo juega y gana* (un ajedrez fortaleza elevado sobre el mundo), *El islote*, *Pioneros del Espacio*, *Recordando a Puget* (todo simbolismo sobre las negaciones que hacen infeliz al ser humano), *Acuópolis*, *Formas en fuga* o *Retrato con ideas*. El espectador, y no es escribir por escribir, saldrá de esta exposición un poco más inquieto de lo que entró, impresionado por la capacidad expresiva de la pintura.

Libros

DESTACADO

Niños e Historia

'El futuro de España. Los cuentos de la Rebotica'
Editorial: Quindici
Madrid, 2003. 223 páginas



El futuro de España ha de construirse cada día por todos y cada uno de sus habitantes, sin exclusiones, sin que sobre nadie. Los que son, los que trabajan, los que han trabajado, los que esperan trabajar, los que estudian, los que quieren estudiar, los que no pueden trabajar ni estudiar... los que han nacido aquí y los que han venido de fuera a buscar un mundo mejor o más justo o más solidario. Los listos y los menos listos. Los sanos y los enfermos. La salud de un pueblo se debería medir no sólo por criterios médicos, sino también sociales, de equidad. Un pueblo sano es un pueblo integrador, en el que todos tienen expectativas de cubrir los derechos básicos y, muy especialmente, la sanidad, la educación y la justicia. En este libro se ha pretendido conseguir algo de todo eso. Se habla de la salud de un pueblo -lo hace Ana Pastor, ministra de Sanidad y Consumo- y de la educación de un pueblo -lo escribe Pilar del Castillo, ministra de Educación, Cultura y Deporte- y, también, cinco estudiantes de Primaria, Secundaria, Bachillerato y Universidad, respectivamente, que han puesto por escrito unos relatos sobre su particular visión del futuro de España. El libro ha sido brillantemente ilustrado por estudiantes de edades similares, pero con una pequeña diferencia: todos ellos padecen alguna discapacidad intelectual, pero todos ellos tienen una enorme capacidad de aportar. Si este país tiene futuro, éste pasa por la integración, por la especial atención a quien más lo necesita, por el esfuerzo colectivo, por la equidad. Ese es el reto y la obligación de esta sociedad del siglo XXI.

CRÍTICA

Versos medievales

'Poesía Goliárdica'
Traducción: Miguel Requena
Editorial: Acantilado
Barcelona, 2003. 432 páginas

Los Carmina Burana son la colección más importante y más conocida de la poesía goliárdica que en el Siglo XIII fue hallada en el Monasterio Benedictino de Baviera. Otras muchas colecciones completan este tipo de poesía que ahora ve la luz en castellano, de la mano del traductor Miguel Requena, en una edición cuidada y limpia.

El mundo goliárdico se nos aparece escrito en un latín medieval que sigue las formas de hacer versos de las lenguas vernáculas cuyo máximo esplendor tuvo lugar entre los Siglos XII y principios del XIII.

Muchos poemas aparecieron en Inglaterra, Alemania, Italia y España, extendiéndose por numerosos puntos de Europa el gusto por la crítica de una sociedad difícil y compleja, movida por una Iglesia que es criticada especialmente por estos poetas anónimos o desconocidos, recopilados más tarde en muchos cancioneros que incluso indican la manera de cantarlas.

Los goliardos viven entre el entusiasmo de una realidad que deben respetar y el sentimiento imaginativo que les hace crear sus poemas. Fueron estudiantes, generalmente jóvenes amantes de los grandes placeres como la mesa, las mujeres y el mundo tabernario, ubicándose en distintas universidades y llevando una vida libre y muy tolerante.

En esta buena antología se reúnen distintos muestras de temática festiva, báquica y goliárdica, así como poemas del amor y la natura, textos llamados amorosos o excelencias de la amada, quejas y lamentos, satíricas y morales.

La poética de estos textos redonda en un sentido gozoso, vital, chispeante, lleno de esa fuerza que la juventud aporta al terreno de la vida y de la escritura,

son poemas rotundos donde a veces el espíritu burlesco y el elemento crítico se dan la mano para esforzarse en presentarnos una realidad diferente.

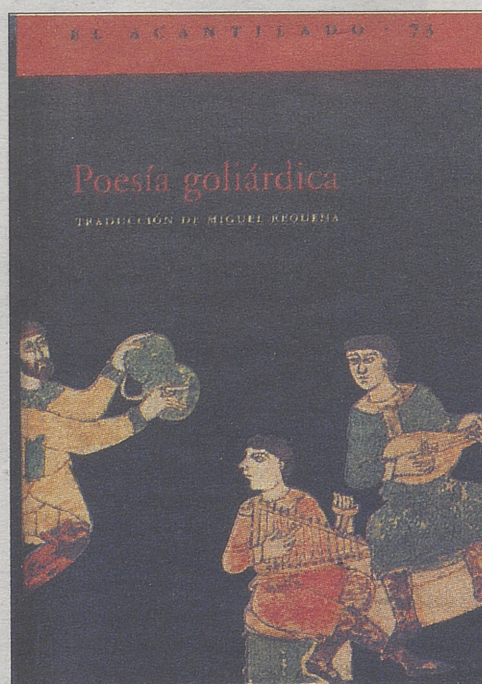
«Si aquello que se sueña se plasmara, / tal sueño, que dichoso me llamara... / Ella, juntos los pechos, / comenzó a darme abrazos muy estrechos...» El tono habitual de estas voces juveniles goliárdicas lo nombran todo, lo presentan todo de una manera abierta al lector de hoy, de tal manera que no es extraño que la estética y el gusto poético que impera actualmente guste de estos poemas y de esta libertad insinuante y lasciva que estos versos nos ofrecen como una fuente fresca y nueva.

Es muy curioso el texto con el que se abre la antología que es el *Gaudeamus igitur* que se canta en todas las universidades en los actos más protocolarios. Este poema canción es un texto goliárdico, plenamente vivo en su tendencia a explicar lo que la universidad significa para ellos, jóvenes poetas, estudiantes gozosos, compañe-

ros que dicen:

«Viva la Universidad / y vivan los profesores; / viva la fraternidad / de sus docentes y doctores. / ¡Sea sin fin su florecer!» La brevedad de la vida, el *Carpe Diem*, el buen compartir sentimientos y placeres, el vino, el desarraigo eclesiástico, la verdad de lo que en la juventud impera como auténtico compromiso con la vida. Todo lo hermoso es contemplado en estos poemas que esta antología nos deja con la miel dulce en los labios y con el sentimiento claro y vital en el corazón.

JOSÉ MARÍA MUÑOZ QUIROS



NOVEDADES

Nadie me verá llorar

Autora: Cristina Rivera Garza
Editorial: Tusquets
Barcelona, 2003
254 páginas

Corre el año 1920 y Joaquín Buitrago, que por azares de su atormentada vida acaba dedicándose a fotografiar a los internos del manicomio mexicano La Castañeda, se topa de pronto entre las mujeres a las que retrata con Matilda Burgos. Obsesionado por la identidad de esta enferma, pues cree haberla conocido años atrás en el célebre burdel La Modernidad, trata de recabar información sobre ella. Como Joaquín



descubre poco a poco, Matilda, nacida en los campos donde se cultiva la olorosa vainilla, llegó de niña a la capital para caer en manos de un pariente que la utilizó para poner en práctica una singular teoría médico-social.

Siete noches con Paula

Autor: Patxi Zubizarreta- Juan Cruz
Editorial: Edebé
Barcelona, 2002
126 páginas

Este cuento, sutilmente ilustrado por Elena Odrizola, explica a los pequeños lectores (está indicado para niños a partir de ocho años de edad) las siete noches que Paula pasó en el hospital cuando estuvo enferma. Pero, además de ese, contiene otros muchos cuentos para que los jóvenes lectores disfruten, para que aprendan y para que, incluso, les ayuden a curarse cuando estén enfermos. «Se llama Paula, y es airosa como



las golondrinas, hermosa como una noche estrellada, y dulce como una mora madura. Pero un día, de pronto, Paula se puso enferma. Y parecía una golondrina con un ala rota, una noche sin estrellas o una mora verde».

Helada

Autor: Thomas Bernhard
Editorial: Alianza
Madrid, 2003
358 páginas

Relato de sorprendente fuerza y soterrado lirismo, *Helada* significó la revelación de Thomas Bernhard (1931-1989) como uno de los grandes escritores del siglo XX en lengua alemana. La convivencia en un remoto valle austriaco sumido en una helada perpetua y todopoderosa de un estudiante de medicina y un pintor allí recluido desde hace veinte años y al borde de la desintegración mental, es el bastidor sobre el



que se tejen observaciones relativas a la muerte, a la soledad, a la vejez, a la educación y a la política que, si bien aparentemente inconexas, forman un sistema coherente que responde a la idea de un mundo imposible de someter a un proceso de racionalización.

CRÍTICA

Excelente cosecha

'La tribu brama libre'

Autor: Juan Carlos Elijas

Editorial: Cuadernos de la Perra Gorda
Tarragona, 2003

CON su opera prima, si lejana aún presente, *Vers.o.s. atávicos* (1998), Juan Carlos Elijas ya acercó al lector a la contorsión, a esa pizca de desasosiego a que conduce un poemario cargado de recursos, de viradas a babor y a estribor, de internadas en un amplio campo devastado pero ya a punto para la estercolada tras la roturación. Quedaba todo dispuesto, muy bien dispuesto, para la siembra.

Ahora llega *La tribu brama libre* (Tarragona: Cuadernos de la Perra Gorda, 2003). La siembra en abanico, todo cuanto daba de sí el brazo en el voleo esparcidor de semillas, ha ido ejercitándose. Y lo ha hecho difundiendo diversas partes de este poemario.

Ha habido revistas: *La niña Chole* (Autana, San Juan de Puerto Rico), o *Su éter blanco* (Texturas, Vitoria). Una antología, *Subida de un ángel verde* (en *La decisión de naufragar*, Tarragona, 2001). También premios: *El canto errante del colibrí* (Premio Crisálida, 2000), *Rumor de agua quieta* (Premio Gerardo Diego, 2001), *Desde su celda* (Premio José Agustín Goytisolo, 2001). Difusión de los poemas de *Aromas del laberinto* a través de la red intergaláctica (www.badosa.com).

Pero no se piense que tan diversa difusión es mero recuento adocenante o bibliográfico. Es una prevención en que el cálculo obedecía a un propósito.

El poeta pretendía o buscaba realizar una serie de catas, comprobaciones, si se prefiere. Conocer, en definitiva, cuál era la amplitud y cuáles las posibilidades del movimiento del brazo en esa siembra al voleo, hasta dónde llegarían las semillas, cuáles serían los frutos, la expectación que provocarían.

Ahora, con la publicación de *La tribu brama*

La tribu brama libre

Juan Carlos Elijas



Cuadernos de La Perra Gorda

libre, el lector tiene ante sí la totalidad de la siembra. La puede contemplar plenamente fructificada. El poemario lo integran ocho partes. Ninguna de ellas dejará indiferente a quien se acerque a saborear los resultados.

La poesía de Juan Carlos Elijas ha sido edificada sobre un ejercicio constante de acercamiento no a una sino a varias voces, tantas como las que retumban en los diversos yoes inventados. Porque, como acertadamente afirma Iván Díaz Sancho en el prólogo al poemario, *La continuidad del Soho*, nunca es uno el yo. (No uno sino varios yoes. No una sino varias muertes escribía Enrique Congrains en la portada de su única novela).

De esas diversas identidades, de esos diversos desnacimientos emergen versos como alas de aves, aunque tal vez prefiera seguir pensando en el abanico las semillas cuando el brazo las esparce.

El lector podrá comprobar que los diversos caminos seguidos han sido culminados. Para mí queda el sabor inextinguible de *El canto errante del colibrí*. Y uno de sus versos capitales: «En cada surco habitan los cantos seminales».

JUAN GONZÁLEZ SOTO

LOS MÁS VENDIDOS

FICCIÓN

Título	Autor	Editorial
1 Once minutos	Paulo Coelho	Planeta
2 La pérdida de la imagen...	Peter Handke	Alianza
3 El origen perdido	Matilde Asensi	Planeta
4 La larga noche	Carmen Amoraga	Algaida
5 El reino del dragón de oro	Isabel Allende	Plaza & Janés
6 Fobias		La Esfera
7 El gaucho insufrible	Roberto Bolaño	Anagrama
8 Los clamores del silencio	Mercedes Salisachs	Plaza & Janés
9 Veinte años y un día	Jorge Semprún	Tusquets
10 La odisea de los diez mil	M. Curtis Ford	Grijalbo

NO FICCIÓN

Título	Autor	Editorial
1 Diario de un skin	Antonio Salas	Temas de Hoy
2 El tesoro de la sombra	Alejandro Jodorowsky	Siruela
3 Es fácil dejar de fumar...	Allen Carr	Espasa
4 Un día más con vida	Ryszard Kapuscinski	Anagrama
5 Soñando la guerra	Gore Vidal	Anagrama
6 Mitos de la guerra civil	Pfo Moa	La Esfera
7 Déjame que te cuente	Jorge Bucay	Integral
8 Mercado de Barceló	Almudena Grandes	Tusquets
9 Crítica: ensayos, artículos...	Fernando Pessoa	El Acantilado
10 Pasajes de la Historia II	J. Antonio Cebrían	Corona Borealis

POESÍA

Título	Autor	Editorial
1 No basta decir	Alejandro Jodorowsky	Visor de Poesía
2 Sin por qué ni a donde	Carlos Marzal	Renacimiento
3 El ombligo de Venus	José Gallego López	
4 Inventario III	Mario Benedetti	Visor
5 Poemas de amor de Rumi	Deepak Chopra	
6 Ecos de paz	Varios	Capaz
7 Antología de Adrienne Rich	Adrienne Rich	Visor de Poesía
8 La intimidad de la serpiente	Luis García Montero	Tusquets
9 El libro de las alucinaciones	José Hierro	
10 Tres fresnos	Eduardo Jorda	Península

INFANTIL Y JUVENIL

Título	Autor	Editorial
1 Witch. 100 brujerías...		Gaviota
2 Los trapos sucios	Elvira Lindo	Alfaguara
3 El maravilloso mago de Oz	L. Frank Baum	Grupo Anaya
4 Blancanieves. Pictogramas		Susaeta
5 Juega y pega los animales		Susaeta
6 Witch. El fuego de la amistad		Gaviota
7 El navegante de los sueños	J.A. Díaz	Laberinto
8 Antonio Juan y el invisible...	Klaus-Peter Wolf	Edelvives
9 Witch. 100 brujerías		Gaviota
10 Pobre Manolito	Elvira Lindo	Alfaguara

Información facilitada por Librería Senén

DESDE LA LIBRERÍA

Centuria

Autor: Varios
Editorial: Visor
Madrid, 2003. 629 páginas

La prestigiosa editorial Visor alcanza su número quinientos, hecho este realmente sorprendente, si tenemos en cuenta que se trata de una colección íntegramente dedicada a la poesía; a esta peculiar labor han dedicado más de treinta laboriosos años. Para celebrar este acontecimiento, han publicado el volumen quinientos, titulado *Centuria*, si bien nos sorprende encontrarnos en su portada y a modo de título la siguiente leyenda: «Los 140 mejores lectores de poesía escogen los poemas del siglo XX que, por algunas razones, aprecian por encima de cualesquiera otros». En el explícito prólogo que acompaña a esta atípica antología, la editorial nos in-

forma que este número 500 «no es una meta si no una simple parada en el camino que queremos aprovechar como una celebración».

Para su confección, la editorial ha invitado a los amigos y colaboradores de la colección Visor de poesía a que fueran ellos mismos quienes, a modo de homenaje mutuo, seleccionaran «un poema del siglo XX escrito en español, que les haya interesado de una manera especial. El texto escogido debe de ir acompañado de un comentario explicando el motivo de su elección». No se ha pretendido que indicaran el mejor poema del siglo, más bien que señalaran uno que les hubiera impresionado especialmente. De todos es sabido que el gusto por un poema puede variar en función de muchos factores, como pueden ser el momento de la lectura, el estado anímico personal o emocional, pero hay

poemas que desde el primer momento nos impresionan, nos cautivan, nos atrapan entre sus líneas, poemas que posiblemente nunca nos abandonarán. En cierto modo esto implica el descubrimiento de debilidades que no todos están dispuestos a desvelar, hecho este que añadía una dificultad más a la hora de confeccionar esta antología.

Se ha procurado que los colaboradores -94 españoles, 31 hispanoamericanos y el resto de diferentes nacionalidades- fueran lo suficientemente conocedores de la poesía en castellano del siglo XX, tanto como para que su opinión fuera absolutamente respetable. Por este motivo nos encontraremos con relevantes personajes de la poesía como Ansoñ, Atxaga, G. Belli, Benedetti, Benítez Reyes, Colinas, Clara Janés o Luis Landero que, entre otros, completan una im-

presionante lista de 140 expertos que seleccionan y explican su poema preferido. Curiosamente, los autores más celebrados han sido posiblemente los más leídos, caso de Antonio Machado, seguido de Cernuda, Neruda, Juan Ramón Jiménez, Cesar Vallejo o García Lorca. Pero también encontraremos poetas desconocidos, otros a los que podríamos calificar como raros, como los que aportan Francisco Rico y Carlos Piorea, el primero una cuarteta anónima encontrada en un letreiro de un saco de garbanzos en un almacén de ultramarinos y el segundo compuesto seguramente con fines musicales. Y con fines musicales también encontraremos dos textos, uno a la canción popular española, a una de las coplas más conocidas de Rafael de León y otro a las célebres *Palabras para Julia* de José Agustín Goytisolo.

Para finalizar las explicaciones

Los 140 mejores lectores de poesía escogen los poemas del siglo XX que, por algunas razones, aprecian por encima de cualesquiera otros.

Contenido al editarse el nº 500 de la colección VISOR de Poesía

preliminares la editorial advierte: «Sólo esperamos que se comprenda que este libro no constituye ninguna escala de valores, pues no fue así planteada, más bien a de considerarse como un ejercicio festivo para celebrar una conmemoración».

SENÉN PÉREZ

Exposición

XXV Premio
Nacional
de Pintura
Adaja

del 3 al 21 de octubre de 2003

HORARIO

Lunes a viernes
de 19:30 a 21:30 h.

fin de semana y festivos
de 12:00 a 14:00 h.
y de 19:30 a 21:30 h.

**Plaza de Italia, 1
05001 Ávila**

Tel. 920 212 223
www.palacioloserrano.com
www.obrasocialcajadeavila.es



Palacio Los Serrano
ESPACIO CULTURAL DE CAJA DE ÁVILA